

IVADAS	7
ŽODŽIO REIKŠMĖ GRE TINAMOJOJE SEMANTIKOJE	14
Žodžio reikšmės samprata	14
Leksinė ir gramatinė reikšmė. Seminė reikšmės struktūra	
Reikšmės definicija	27
Prototipinis aspektas. Tautinis aspektas. Antropocentrinis aspektas	
Gre tinamosios semantikos principai	39
Tertium comparationis. Sintagminė analizė. Semantinių vienetų pa- lyginamumas. Semantinis derinimas	
STRUKTŪRINIAI GRE TINIMO LYGMENYS	67
Sememos lygmuo	68
Tapačios reikšmės. Skirtingos apimties reikšmės. Siauresnės apim- ties reikšmės lietuvių kalboje. Platesnės apimties reikšmės lietuvių kalboje. Iš dalies sutampančios reikšmės. Emocinio vertinimo ir stilistiniai ekvivalentų skirtumai. Beekvivalentė leksika. Lakunos. Pseudoekvivalentai	
Žodžio lygmuo	99
Semantinė žodžio struktūra. Reikšmių skyrimas. Daugiareikšmių žodžių ekvivalentiškumas	
Semantinės grupės lygmuo	117
Regėjimo semantinė grupė. Ėjimo semantinė grupė	
KOGNITYVINIAI GRE TINIMO LYGMENYS	137
Koncepto lygmuo	138
Žodžio ryšių aktualizacija. Vidinės žodžio formos aktualizacija. Leksinių ekvivalentų kultūrinio komponento specifika. Stereotipai. Metaforiniai pasakymai	
Teksto lygmuo	187
Precedentiniai reiškiniai. Standartiniai šnekos aktai	
KALBOS PASAULĖVAIZDŽIO IR MĄSTYMO RYŠYS	202
APIBENDRINAMOSIOS PASTABOS	216
SUMMARY	224
LITERATŪRA	233